



2

权利宣言

传达于被拘留人

除了贩毒和恐怖主义活动以外的有组织犯罪（刑事诉讼法第63-1,706-73和706-88条）

以下信息需要以您能看懂的语言传达给您。

您可以在整个拘留期间保留此文件

您在此被告知您已处于被拘留状态，因为存在有一项或多项合理理由足以怀疑您实施了或者试图实施可判入狱的有组织犯罪行为。

您有权知晓涉嫌行为的定性、时间和地点，以及使拘留成立的事实依据。

在可能长达24小时的拘留期间，您将针对这些事实提供口供。

这段拘留期限结束后，共和国公诉人或刑事预审法官有权决定是否延长额外24小时拘留时间。除不可行情况，您会被此法官提审，如有必要也可通过视频会议形式提审。

在例外情况下及应调查或刑事预审的必要，自由与羁押法官或刑事预审法官有权将此拘留期限延长两次，每次24小时。

然而，如果在第一个48小时以后调查还未完成，自由与羁押法官或刑事预审法官只得将此拘留延长一次，时间为48小时。

拘留期限结束后，共和国公诉人或刑事预审法官将决定对您继续提审或者自由释放。在第一种情况下，除非您的拘留期限超过72小时，您必须在拘留结束后最迟20小时内到庭应审。

同时特此告知您拥有以下权利：

通知他人

您有权要求通过电话通知与您共同生活的一个人，或者父母一方，或者您的兄弟姐妹中的一员，或者您的财产管理人或监护人。

您还有权通知您的雇主。

如果您是外国国籍，您还有权通知您国家的领事部门。

.

出于调查的必要原因，共和国公诉人或刑事预审法官也可以拒绝您的这些要求。

除不可抗因素，这些请求在您提出的三小时内得到执行。

医生检查

您有权在拘留一开始以及在拘留延期的情况下要求医生给您做身体检查。在第一次拘留延期的情况下，您必须要接受一名医生的检查，并被告知您有权要求一次新的检查。

做出供述，回答问题或者保持沉默

在您讲出身份后，您在听证期间有权：

- 做出供述，
- 回答提出的问题，
- 或者保持沉默。

受律师协助

- 选择律师

从拘留开始，及延长拘留的情况下在拘留延长一开始，您有权要求由您选定的一名律师对您进行协助。如果您不能指定律师，或者您选择的律师无法与之取得联系，您有权要求一名法院指定的律师。

您也有权要求您通知的人来指定律师：您需要对此律师的指定进行确认。

- 律师协助

律师可以：

- 与您进行30分钟的谈话，此谈话完全保密。在拘留延长的情况下，您有权在拘留延期一开始再次要求和您的律师谈话。
- 如果您提出请求，律师也有权出席您的听证和当庭对证。

- 律师介入期限：

鉴于调查的必要性 需要立即听证的情况下，共和国公诉人或刑事预审法官有权通过书面决定授权听证在等候律师到庭的2个小时时间 结束前开始。

出现迫切原因时，您的律师的介入也可被延迟最长达48小时。

翻译协助

如果您不会讲或听不懂法语，您有权接受一名翻译的免费协助，以便听证的进行以及与律师的沟通。

要求解除拘留的权利

共和国公诉人或刑事预审法官宣布是否延长拘留时，您有权要求此法官不要延长拘留。

查阅您档案部分材料的权利

在您或您的律师的要求下，您有权最晚在拘留被延长前查阅：

- 通知您被拘留时的会谈笔录；
- 为您体验的医生所书写的诊断证明。
- 听证笔录。